



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Observations De L'Academie Française Sur Les Remarques De M. De Vaugelas**

**Académie Française**

**La Haye, 1705**

30 Rem. Superbe.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52533](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52533)

commode d'avoir une syllabe de plus, ou de moins, pour les vers.

## OBSERVATION.

Les deux premiers exemples rapportez ici sont fort en usage, & on se peut servir indifferemment de l'un & de l'autre. M. de Vaugelas a trop d'indulgence pour les Poëtes, quand il semble leur permettre d'employer ou devant *soit que* pour leur donner une syllabe de plus. La Poësie ne sçauroit autoriser ces fortes de negligences contre la Langue.

## XXX. REMARQUE.

*Superbe.*

Ce mot est tousjours adjectif, & jamais substantif, quoy qu'une infinité de gens, & particulièrement les Prédicateurs disent, *la superbe* pour dire *l'orgueil*. Ce n'est pas qu'il n'y ait plusieurs mots qui sont substantifs & adjectifs tout ensemble, comme *colere*, *adultere*, *chagrin*, *sacrilege*, &c. mais *superbe*, n'est pas de ce nombre.

## OBSERVATION.

Le mot *superbe* ne doit jamais s'employer au substantif que dans les matieres de devotion,

comme en ces exemples, *l'esprit de superbe, la superbe precipita Lucifer dans les enfers.*

## XXXI. REMARQUE.

*En somme.*

CE terme est vieux, & ceux qui escrivent purement ne s'en servent plus. Nous avons pourtant grand besoin de ces façons de parler pour les liaisons, & les commencements des periodes qu'il faut souvent diversifier. Puis que l'on ne veut plus recevoir *en somme*, on recevra encore moins *somme* pour *en somme*, dont nos meilleurs Escrivains se servoient il n'y a pas long-temps, & beaucoup moins encore *somme toute*. Nous n'avons qu'*enfin*, *en un mot*, *après tout*, *car ny finalement*, *ny bref*, ne s'employent plus gueres dans le beau stile, quoy que l'on s'en serve dans le stile ordinaire.

## OBSERVATION.

ON ne dit plus *en somme* ny *somme*, pour dire *enfin*, *en un mot*, mais *somme toute* que M. de Vaugelas condamne encore plus que les deux autres, est en usage dans le stile familier, & on dit fort bien, *Somme toute, qu'en pourroit-il arriver?* *Somme toute, ce n'est pas un homme dont vous deviez attendre un fort grand secours.*

XXXII.